Українська

Запрошуємо скористатися послугами Metro!

Будь ласка, розслабтеся та отримуйте задоволення від поїздки. Ми зробимо все можливе, щоб безпечно та комфортно доставити вас, куди ви бажаєте.

Поїздка на автобусі

Очікуйте свій автобус на автобусній зупинці

Знайдіть на знакові автобусної зупинки потрібний вам номер маршруту. На автобусній зупинці можуть бути вивішені розклад руху, схеми маршрутів та інша інформація щодо пасажирських перевезень.

Визначте потрібний вам автобус

При наближенні автобуса перевірте номер маршруту та кінцевий пункт призначення (зазначені над лобовим склом), щоб упевнитися, що це саме той автобус, який вам потрібен.

Посадка в автобус

Під час посадки в автобус вас можуть попросити оплатити проїзд залежно від маршруту автобуса, розташування місця посадки та часу дня. В іншому випадку сплачуйте за проїзд при виході з автобуса. Заходячи в автобус, прочитайте для певності напис на автоматі для збору плати за проїзд та квитків, щоб дізнатися, коли саме потрібно оплачувати проїзд. У зазначений час покажіть ваш проїзний квиток або вставте квиток чи опустіть точну суму готівкою в валюті США у відповідний отвір автомата для оплати проїзду. Займіть своє місце та отримуйте задоволення від поїздки.

Висадка з автобуса

При наближенні автобуса до вашої зупинки потягніть шнур над вікном, даючи знак водієві зупинитися.

Правила поведінки під час поїздки

- Сплачуйте належну суму вартості проїзду
- Поважайте право інших пасажирів на усамітнення
- Не створюйте небезпечних ситуацій
- Користуйтеся навушниками
- Забороняється їсти, палити та смітити
- Забороняється вживати алкогольні напої
- Не заважайте водієві та іншим пасажирам
- Не лягайте на сидіння
- Бережіть майно перевізника
- Користуйтеся послугами, транспортними засобами та спорудами транспортної системи Metro лише у цілях пересування

Інформація про оплату проїзду

Як платити

Опустіть гроші або вставте автобусні квитки в автомат для збору плати за проїзд та квитків. У водіїв немає готівки. Будь ласка, заздалегідь готуйте точну суму для сплати за проїзд. Якщо ви користуєтеся проїзним квитком, проведіть ним через пристрій для зчитування інформації на автоматі для збору плати за проїзд та квитків або покажіть його водієві автобуса.

Якщо вам потрібно робити пересадки, щоб дістатися до кінцевого пункту призначення, під час сплати за проїзд попросіть водія видати вам квиток з правом пересадки (transfer). Залежно від того, в який автобус ви пересідаєте, ваш квиток Metro з правом пересадки може повністю або частково погашати плату за проїзд на наступному автобусі. Квитки з правом пересадки дійсні приблизно 90 хвилин після їх видачі.

Скільки платити

Територія обслуговування Metro має дві «тарифні зони». Ви проїжджаєте на автобусі дві зони, якщо перетинаєте межі Seattle City. Під час пікових годин – з понеділка по п'ятницю, з 6:00 до 9:00 та з 15:00 до 18:00, дорослі платять трохи більше, ніж у звичайні години. Для інших категорій пасажирів плата за проїзд однакова протягом усього дня.

Плата за проїзд у системі Metro	1-зона	2-зони
Для дорослих (у години пік)	$1.75	$2.25
Для дорослих (звичайні години)	1.50	1.50
Для молоді (від 5 до 17 років)	0.75 *	0.75*
Для дітей (до 5 років)	безкоштовно	безкоштовно
Проїзний на цілий день	3.50	3.50

(Проїзні на цілий день можна придбати у водіїв, і вони дійсні лише у суботу, неділю та у святкові дні.)

*Дійсно з 1 липня 2008 р.

Зона безкоштовного проїзду

В центрі Seattle проїзд безкоштовний з 6:00 до 19:00 щодня. Зона безкоштовного проїзду простягається з півночі на південь від Battery Street до South Jackson Street і зі сходу на захід від 6th Avenue до берегової лінії (waterfront). У зону безкоштовного проїзду також входять тунельні станції. Прибережний трамвай (Waterfront Streetcar) завжди безкоштовний.

Інформація про послуги

Автобуси з підйомниками

Усі автобуси Metro обладнані підйомниками або рампами, придатними для використання на більшості автобусних зупинок. Ці підйомники дозволяють сідати в автобус та виходити з нього пасажирам, які користуються інвалідними візками, а також пасажирам, яким важко користуватися сходинками.

Проїзні квитки та білетні книжечки

Проїзні квитки та білетні книжечки продаються в більш ніж 150 торговельних точках по усьому Seattle і окрузі King. Щоб довідатися про ціни та місця продажу, телефонуйте за номером 206-624-PASS (7277).

«Розклад руху»

«Розклад руху» містить перелік автобусних маршрутів, графіки руху за маршрутами, ціни на проїзд, схеми та іншу важливу інформацію. «Розклад руху» можна придбати в автобусах та бібліотеках, у деяких місцях роздрібної торгівлі, деяких адміністративних будівлях та у офісах Служби підтримки користувача транспортної системи Metro. Щоб дізнатися про найближче до вас місце продажу, зателефонуйте за номером 206-553-3060.

Офіси Служби підтримки користувача транспортної системи Metro

King Street Center
201 S. Jackson St.
з понеділка по п'ятницю
з 8:00 до 15:00

Transportation Connection
Rainier Square
4th Ave. & University St.
з понеділка по п'ятницю
з 9:00 до 17:30 p.m.

Downtown Seattle Transit Tunnel*
Westlake Station, Mezzanine Level
Відкрито в будні дні протягом робочого дня

*Проїзні квитки та білетні книжечки не продаються на станції Westlake Tunnel Station, але тут ви можете придбати «розклад руху», а також отримати допомогу з планування поїздок.

Перевезення велосипедистів

Весь парк автобусів Metro обладнаний багажними рамами для перевезення велосипедів. Велосипеди можна перевозити на будь-якому автобусі за принципом «хто перший прийшов, той зайняв місце». Жодної додаткової плати за це не стягується.

З міркувань безпеки заносити велосипед у салон автобуса Metro не дозволяється. Велосипеди можна завантажувати в автобус або знімати з нього на будь-якій автобусній зупинці в будь-який час. *Виняток становить* зона безкоштовного проїзду в центрі Seattle з 6:00 до 19:00. В цей час можна прикріпляти велосипеди до автобуса або знімати з нього на першій та на останній зупинці зони безкоштовного проїзду або тунельних зупинках на станціях Convention Place або International District/Chinatown.

Знайдіть людей, з якими вам по дорозі

Metro може допомогти вам знайти інші способи дістатися до місця роботи чи навчального закладу, якщо вам незручно їхати на автобусі. Ви можете найти супутників, які їдуть на машині чи на мініавтобусі. Щоб отримати додаткову інформацію чи допомогу, зателефонуйте за номером 206-625-4500 або через службу переадресації телефонних викликів (TTY Relay) за номером 1-800-833-6388 або відвідайте сайт RideshareOnline.com.

Допомога та інша інформація щодо перевезень по телефону

Допомога по телефону	
Інформація для пасажирів	206-553-3000
Для користувачів TTY	206-684-1739
Служба підтримки користувачів	206-553-3060
Для користувачів TTY	206-684-2029
Розклад руху (автоматизована інформація про графік руху автобусів)	206-287-8463
Продаж проїзних квитків та білетних книжечок	206-624-PASS (7277)
Бюро знахідок	206-553-3090
Sound Transit	
Безкоштовно	1-888-889-6368
Для користувачів TTY	206-398-5086
www.soundtransit.org	
Community Transit	425-353-RIDE (7433)
Безкоштовно	1-800-562-1375
Для користувачів TTY	425-778-2188
www.commtrans.org	
Pierce Transit	253-581-8000
Безкоштовно	1-800-562-8109
Для користувачів TTY	253-582-7951
www.piercetransit.org	
Everett Transit	425-353-7433
Для користувачів TTY	425-778-2188
www.ci.everett.wa.us/transit	

Інформація про транспортну систему Metro через Інтернет

Metro Online - це веб-сайт транспортної системи Metro, де ви можете знайти всю необхідну інформацію про послуги Metro, включаючи маршрути руху, розклад руху, схеми та інші програми та послуги. Адреса нашого веб-сайту: www.kingcounty.gov/metro.

Планування поїздок у режимі онлайн (Regional Online Trip Planner)

www.kingcounty.gov/tripplanner

Дякуємо за те, що ви користуєтеся послугами транспортної системи Metro!

Electronic fareboxes accept paper or coin money for fare as well as tickets and passes.

전자 요금기에는 티켓, 패스, 지폐 혹은 동전을 사용할 수 있습니다.

Hộp thu tiền bằng điện tử nhận tiền giấy hoặc tiền cắc khi quý vị trả lộ phí cũng như khi dùng vé thường và thẻ đi xe bus.

ប្រអប់រអេឡិចត្រូនិចទទួលយកក្រដាសប្រាក់ឬកាក់សំរាប់តំលៃឈ្នួល ក៏ដូចជាសំបុត្រនិងប័ណ្ណដែរ ។

除了接受車票或月票以外，還備有電子收費機，可收取以紙幣或硬幣支付的車費。

Cajas electrónicas de tarifa aceptan dinero de papel o moneda para la tarifa además de boletas y pases.

Электронные автоматы для оплаты за проезд принимают банкноты и монеты, а также билеты и проездные.

ຫີບເກັບປີ້ແບບອີເລກໂຕຼນິກຮັບເອົາເງິນເຈ້ຍ ຫຼືເງິນຫຼຽນ ສຳຫຼັບການເດີນທາງແບບດຽວກັບການໃຊ້ນີ້ ແລະຂີ້ຄ້ຳບາສ.

Як плату за проїзд електронні автомати для збору плати за проїзд приймають банкноти та монети, а також квитки та проїзні квитки.

Sanduuqyada noolka ee elegtaroonigga ahi waxay aqbalayaan lacagta warqadda ah ama macdanta ah si nooliga loo bixiyo iyo waliba tigidhada iyo kaadhadhka.

ናይ ኤሌክትሮኒክ ናይ ክፍሊት ሳጹናት ናይ ወረቐት ገንዘብ ወይ ሳንቲማት፣ ከምኡውን ቲኬታትን ፓሳትን ይቅበል እየ።

All Metro buses are wheelchair accessible.

모든 메트로 버스에는 휠체어 출입이 가능합니다.

Tất cả các xe bus Metro đều có chỗ cho xe lăn lên xuống.

ត្រប់ប៊ុំសមេត្រូទាំងអស់មានច្រកចេញចូលសំរាប់កៅអីកង់ ។

Metro運輸公司的所有公車都有方便輪椅上下車的裝置。

Todos los autobuses Metro son accesibles a sillas de rueda.

Все автобусы Metro приспособлены для проезда лиц в инвалидных колясках.

ธ็ฤบาสเมโทรทั้งฆมิดมีทางให้ลั้มู่ลินพิการมขึ้นได้.

Всі автобуси Metro обладнані підйомниками для інвалідних візків.

Dhamaan basaska Metro waxa raaci kara dadka isticmaala kursiga curyaanka.

ኩሎም ናይ ሜትሮ ኣውቶቡሳት ናይ ኣካለ ስንኩላን ብሽክሌታታት ዘእትዉ እዮም።

All Metro buses can transport bicycles.

모든 메트로 버스에는 자전거 운반이 가능합니다.

Tất cả các xe bus Metro đều có thể chở xe đạp.

ត្រប់ប៊ុំសមេត្រូទាំងអស់អាចដាក់កង់បាន ។

Metro運輸公司的所有公車都可載運腳踏車。

Todos los autobuses Metro pueden transportar bicicletas.

Все автобусы Metro приспособлены для перевозки велосипедов.

ธ็ฤบาสเมโทรทั้งฆมิดสามาดขับฆุกธ็ฤถิบ.

Всі автобуси Metro можуть перевозити велосипеди.

Dhamaan basaska Metro waxay qaadi karaan baasgeelada/bushkuleetiyada.

ኩለን ናይ ሜትሮ ኣውቶቡሳት ብሽክሌታ የንዓዕዛ እየን።